

Infrardeči termometer za merjenje na čelu

NAVODILA ZA UPORABO

GLEJTE NAVODILA ZA UPORABO

UVOD

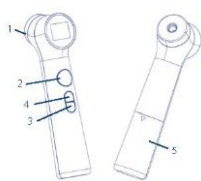
Spoštovani, Hvala vam, da ste izbrali THERMOEasy Plus, infrardeči termometer za merjenje temperature na čelu družbe Pic Solution, ki je zasnovan in izdelan z uporabo najsoodobnejše tehnologije. Pred uporabo naprave preberite vsa navodila v tem priročniku. THERMOEasy Plus (model DET-3010) je posebej zasnovan za varno uporabo na čelu. Infrardeči termometer za čelo je naprava, ki lahko meri telesno temperaturo ljudi z zaznavanjem jakosti infrardeče svetlobe, ki jo oddaja čelo. Izmerjeno toploto pretvori v odčitano temperaturo, ki se prikaže na LCD-zaslону. Infrardeči termometer je namenjen občasnemu merjenju temperature človeškega telesa na površini kože čela pri osebah vseh starosti. Ob pravilni uporabi hitro in natančno izmeri telesno temperaturo. Ta naprava je skladna z naslednjimi standardi: ISO 90601-2:56 Mediciška električna oprema – 2:56, del: Posebne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti kliničnih termometrov za merjenje telesne temperature, IEC 60601-1-11 Mediciška električna oprema – 1-11, del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti – Spremljevalni standard. Zahteve za medicinsko električno opremo in medicinske električne sisteme, ki se uporabljajo v domačem zdravstvenem okolju, ter izpolnjuje zahteve standardov IEC 60601-1-2(EUC) in IEC 60601-1(Safety), proizvajalec pa ima certifikat ISO 13485.

OPOZORILO

1. Za uporabo infrardečega termometra na čelu ni omejitev glede spola ali starosti.
2. Ne dotikajte se temperature sonde z rokami.
3. Uporaba tega termometra za merjenje temperature na čelu ni namenjena za to, da bi nadomestila posvetovanje z zdravnikom.
4. Otrokom ne dovolite, da bi brez nadzora merili temperaturo, saj so nekateri deli dovolj majhni, da jih otroci lahko pogoltnejo.
5. Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
6. Naprave ne spreminjajte brez dovoljenja proizvajalca.
7. Termometra ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam (pod -25 °C/-13 °F ali nad 55 °C/131 °F) in prekomerni vlažnosti (> 95 % RV).
8. Baterije hranite stran od otrok.
9. Kadar naprava dalj časa ne deluje, iz nje odstranite baterije.
10. Termometra ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo, sicer bo to vplivalo na natančnost.
11. Prenosne in mobilne radijske komunikacijske naprave lahko vplivajo na delovanje termometra. Za napravo veljajo posebni previdnostni ukrepi kot za medicinsko električno opremo skladno z informacijami o elektromagnetni združljivosti, navedenimi v priloženih dokumentih.
12. Medicinske opreme med uporabo ne smete čistiti in razkuževati.

OPIS IZDELKA

1. sonda – 2. gumb – 3. gumb – 4. gumb – 5. Pokrov baterije



PREDSTAVITEV LCD-ZASLONA

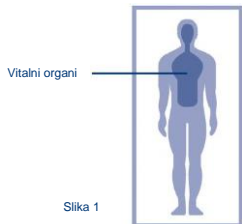


OSNOVNE FUNKCIJE

Ura v realnem času	Ura v realnem času bo zabeležena s funkcijo pomnilnika in vam bo pomagala prepoznati vsak rezultat meritve. – Oglejte si Nastavitev ure v realnem času.
Način merjenja na čelu	Termometer je zasnovan za praktično uporabo. Ne nadomešča obiska pri zdravniku. Ne pozabite primerjati rezultatov meritev s svojo običajno telesno temperaturo. – Oglejte si poglavje Kako izmeriti temperaturo na čelu.
Način za merjenje predmetov	Način za merjenje predmetov prikazuje dejansko, prilagojeno temperaturo površine, ki se razlikuje od telesne temperature. Z njim lahko spremljate, ali je temperatura predmeta primerna za dojenčka ali bolnika, na primer za dojenčkovo mleko. – Oglejte si poglavje Kako izmeriti temperaturo predmeta.
Signal piska	Ko je preverjanje končano, se oglasi en kratek zvočni signal.
Način pomnilnika	Naprava lahko shrani do 30 nizov meritev. V vsakem pomnilniku je zabeležen tudi datum/čas/način rezultatov meritev. Če je podatkov več kot 30 nizov, se zajete začne z najzgodnejšimi podatki.
Preklop °C/°F	Če želite izvesti, kako preklopiti med stopinjami Celzija in Fahrenheita, si oglejte to poglavje. Izbira temperature estvice
Zvočno stikalo	Zvok termometra je mogoče vklopiti ali izklopiti zvok. – Oglejte si navodila za uporabo.

PREDNOSTI TERMOMETRA ZA MERJENJE NA ČELU

Infrardeči termometer na čelu meri temperaturo telesnega jedra oziroma temperaturo vitalnih telesnih organov. (Glej sliko 1) Ta termometer je namenjen merjenju temperature površine kože nad temporalno arterijo, glavno arterijo glave. Temporalna arterija je s srcem povezana prek vratne arterije, ki vodi neposredno iz aorte, glavnega debla arterijskega sistema. Zagotavlja stalen pretok krvi. Zato se spremembe telesne temperature prej odražajo na čelu kot na drugih delih telesa, kot so ustna votlina, danka in pazduha.



Slika 1

NASTAVITEV REALNEGA ČASA

Da prilagodite uro naprave, nastavite parametre termometra. Ko je termometer izklopljen, pritisnite in držite gumb 0, da preklopite v način nastavitve.

	Nastavitev enote Pritisnite gumb 0 da izberete Zeleno enoto. Ko je enota nastavljena, pritisnite gumb 0, prikaže se številka formata časa.
	Nastavitev časovne oblike Naprava lahko prikazuje čas v obliki AM/PM (12 ur) ali 24:00 (24 ur). Pritisnite in spustite gumb 0, da izberete format. Ko je na zaslonu zeleni format časa, pritisnite gumb 0, številka za uro samodejno utripa.
	Nastavitev ure Pritisnite in spustite gumb 0 za nastavitve po eno uro naprej, dokler se ne prikaže prava ura. Ko nastavite uro, pritisnite gumb 0 in številka za minute začne samodejno utripati.

	Nastavitev minute Pritisnite in spustite gumb 0 za nastavitve po eno minuto naprej, dokler se ne prikaže prava minuta. Ko nastavite minuto, pritisnite gumb 0, številka leta pa naprej samodejno utripa.
	Nastavitev leta Pritisnite in spustite gumb 0 za nastavitve po eno leto naprej, dokler se ne prikaže pravo leto. Ko je leto nastavljeno, pritisnite gumb 0 in prikaže se številka meseca.
	Nastavitev meseca Pritisnite in spustite gumb 0 za nastavitve po en mesec naprej, dokler se ne prikaže pravi mesec. Ko nastavite mesec, pritisnite gumb 0, številka za datum začne samodejno utripati.
	Nastavitev datuma Pritisnite in spustite gumb 0 za pomik en dan naprej, dokler se ne prikaže pravi mesec. Ko je dan nastavljen, pritisnite gumb 0, da zapustite način nastavljanja.

NASVETI ZA MERJENJE TEMPERATURE

- Da bi poskrbeli, da odčitke vedno natančno odraža telesno temperaturo, upoštevajte naslednje dejavnike, ki lahko vplivajo na točen odčitke.
1. Pomembno je poznati normalno temperaturo vsakega posameznika, ko je ta zdrav. To je edini način za natančno diagnosticiranje vročine. Če želite dobiti normalno temperaturo, opravite več meritev, ko je telo zdravo. Za potrditev ponovno izmerite s standardnim digitalnim termometrom.
 2. Uporabniki morajo biti pred začetkom merjenja 30 minut v notranjih prostorih. Opomba: Uporabniki in termometer morajo biti pred odčitavanjem vsaj 10 minut na isti temperaturi okolja.
 3. Uporabniki ne smejo piti, jesti ali biti fizično aktivni, kot so kopanje, prhanje, šamponiranje in sušenje las, pred/med izvajanjem meritve. Odstranite kapa in lasne ter počakajte 10 minut, preden odčitate vrednost.
 4. Olja ali kozmetični izdelki na čelu lahko kažejo nižjo temperaturo od dejanske. Pred merjenjem s čela odstranite umazanijo. Po umivanju območja čela počakajte vsaj 10 minut, preden opravite meritve.
 5. Dolgotrajno držanje roke na čelu lahko vpliva na odčitavanje temperature.
 6. Ne merite temperature nad brazgotinami, odprtimi ranami ali odrgninami.
 7. Termometra ne uporabljajte na prepoletnem ali znojnem čelu, saj lahko to vpliva na odčitavanje.
 8. Ne merite med dihanjem ali takoj po njem.
 9. S tem termometrom ne merite temperature v bližini zelo vročih prostorov, kot so kamini in peč.
 10. Okence sonde termometra je najbolj občutljivi del naprave. Ne dotikajte se okenca sonde. Če je okence sonde poškodovano ali umazano, lahko to vpliva na natančnost odčitavanja.
 11. Če je termometer shranjen v okolju, ki se bistveno razlikuje od mesta testiranja, ga pred uporabo za približno 30 minut postavite na mesto testiranja.
 12. Ni namenjen za uporabo v okolju, bogatem s kisikom, in v prisotnosti vnetljivih anestetičnih zmesi z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.

KAKO UPORABLJATI TERMOMETR

Kako izmeriti temperaturo na čelu:

1. Pritisnite gumb 0 in zaslon se aktivira, da prikaže vse segmente po samopreverjanju. Na zaslonu se s »piskom« prikaže Slika 2, zato lahko začnete novo merjenje.
2. Usmerite termometer v sredino čela na razdalji manj kot 5 cm (glejte Sliko 3) in pritisnite gumb 0. Opomba: Ne odstranite termometra s čela, preden ne zaslišite zvočnega signala.
3. Na zaslonu preberite temperaturo.
4. Za izklop pritisnite gumb 0.



Slika 2

Slika 3

Kako vklopiti ali izklopiti zvok:

Če želite vklopiti ali izklopiti zvok, lahko pritisnete 0.

Kako spremeniti način merjenja na čelu ali za merjenje predmetov:

S pritiskom in držanjem 0 lahko preklopite med načinom za merjenje na čelu ali merjenje predmetov.

Kako izmeriti temperaturo predmeta:

1. Pritisnite gumb 0, da vklopite termometer, in po zvočnem signalu lahko izmerite temperaturo predmeta. (Glejte sliko 4.)
2. Termometer usmerite v središče predmeta, ki ga želite izmeriti, pri čemer naj bo razdalja manjša od 5 cm.
3. Pritisnite gumb 0 in nato na zaslonu preberite temperaturo.
4. Za izklop pritisnite gumb 0.



Slika 4

Po meritvi:

1. Izklop: Naprava se samodejno izklopi, če miruje več kot 1 minuto, da podaljša življenjsko dobo baterije.
2. Sondo očistite po vsaki uporabi, da zagotovite natančen odčitke in preprečite navzkrižno kontaminacijo. (Za podrobnosti glejte poglavje Nega in čiščenje.)

NAČIN POMNILNIKA

1. Do načina pomnilnika lahko dostopate v načinu merjenja na čelu ali za merjenje predmetov: Ko je termometer vklopljen in sledi Slika 2/4 ali ko je testiranje končano, pritisnite in tri sekunde pridržite gumb 0. V srednjem desnem kotu zaslona se prikaže črka M. (Oglejte si Sliko 5) Termometer si samodejno zapomni zadnjih 30 odčitanih vrednosti temperature. V vsakem pomnilniku je zabeležen tudi datum/čas merjenja/kona načina. Vsakič, ko pritisnete gumb 0, se na zaslonu prikažejo pretekli odčitki, ki ustrezajo številki od 1 do 30. Številka 1 odraža zadnji odčitke, številka 30 pa najstarejši odčitke, shranjeni v spominu. (Oglejte si Sliko 6)
3. V načinu pomnilnika se oznaka 0 ali 0 ne spremeni. Uporabnik lahko pritisne gumb 0 za nove meritve.

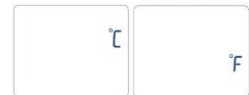


Slika 5

Slika 6

Izbira temperaturne lestvice

1. Odčitki temperature so na voljo v Celzijevi (°C) ali Fahrenheitovi (°F) lestvici.
2. Ko je termometer izklopljen, pritisnite in 3 sekunde držite gumb 0, da preklopite v način spreminjanja enote.
3. Pritisnite in sprostite gumb 0, da izberete enoto.
4. Ko je na zaslonu prikazana zelena enota, pritisnite gumb 0, da zapustite način menjave enote.



Slika 7

NEGA IN ČIŠČENJE

1. Okence sonde mora biti vedno čisto, suho in nepoškodovano, da so odčitki točni. Na natančnost odčitavanja temperature lahko vplivajo poškodbe okenca sonde ali prisotnost umazane, prstnih odtisov, ušesnega masla, prahu in drugih umazanij na okencu sonde. Slabši senzorji lahko poslabšajo delovanje ali povzročijo druge težave.
2. Okence sonde je najbolj občutljivi del termometra. Za razkuževanje okenca sonde in termometra uporabite mehko krpo, rahlo navlaženo s 75-odstotno raztopino izopropil alkohola. Ne uporabljajte abrazivnih čistil. Po čiščenju počakajte vsaj 10 minut, da se posuši, preden začnete meriti temperaturo. Opomba: Za čiščenje okenca sonde ne uporabljajte drugih kemikalij razen izopropil alkohola.
3. Za čiščenje zaslona in zunanosti termometra uporabite mehko, suho krpo.
4. Termometra ne posiljavajte neposredno v vodo.
5. Termometer shranjajte na suhem mestu, brez prahu in onesnaženja ter stran od neposredne sončne svetlobe.
6. Po uporabi termometra pospravite v prvotno embalažo.

ZAMENJAVA BATERIJ

1. Bateriji zamenjajte, ko se v zgornjem desnem kotu LCD-zaslona prikaže 0. (Oglejte si Sliko 8)
2. Pokrov baterij potisnite navzdol, kot je prikazano na sliki 9.
3. Odstranite bateriji in namestite 2 novi alkalni bateriji AAA, kot je prikazano na sliki 10.
4. Pokrov baterij potisnite nazaj.



Slika 8

Slika 9

Slika 10

SPECIFIKACIJE

Merilni razpon	Način merjenja na čelu: 34,0 °C-43,0 °C (93,2 °F-109,4 °F) Način za merjenje predmetov: 0 °C-100 °C (32 °F-212 °F)
----------------	---

Merilno mesto	Celo (način merjenja na čelu)
Referenčno mesto telesa	Oralni (Ta termometer pretvori temperaturo na čelu in prikaže njen ekvivalent merjenja v ustih.)
Način delovanja	Način merjenja na čelu (način prilagoditve)
Laboratorijska natančnost	Način merjenja na čelu: ±0,2 °C (0,4 °F) med 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F) pri 15 °C–35 °C (59,0 °F–95,0 °F) območju obratovne temperature ±0,3 °C (0,5 °F) za druge načine merjenja in obratovne temperature Način za merjenje predmetov: ±4 % ali ±2 °C (4 °F), kar je večje
Ločljivost zaslona	0,1 °C ali 0,1 °F
Čas merjenja	1 sekunda
Območje delovanja	Temperatura: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), RV: 15 %–85 %, brez kondenzacije Zračni tlak: 700 hPa–1060 hPa
Obseg skladiščenja in prevoza	Temperatura: -25 °C–55 °C (-13 °F–131 °F), RV: 15 %–95 %, brez kondenzacije Zračni tlak: 700 hPa–1060 hPa
Klinična natančnost	Klinična pristranskost: -0,09 °C (-0,16 °F) Klinična ponovljivost: 0,13 °C (0,23 °F) Dopustna manjša odstopanja: 0,87 °C (1,57 °F)
Udarec	zdrži padec z višine 0,914 m
Mere	168 × 37,9 × 47,3 mm
Teža	Približno 97 gramov (z baterijami)
Baterija	DC3V (2 × AAA baterija)
Življenjska doba baterije	Približno 1 leto/6000 odčitkov
Pričakovana življenjska doba	Tri leta
Stopnja zaščite pred vdorom	IP22
Kontraindikacije	Brez kontraindikacij

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Sporočilo o napaki	Težava	Rešitev
	Termometer ne deluje pravilno.	Očistite bateriji, počakajte 1 minuto in bateriji ponovno vstavite. Če se sporočilo ponovno pojavi, se obrnite na prodajalca za servis.
	Temperatura okolice ni v območju med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).	Postavite termometer v prostor za vsaj 30 minut pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).
	V načinu merjenja na čelu: Izmerjena temperatura je višja od 43,0 °C (109,4 °F). V načinu za merjenje predmetov: Izmerjena temperatura je višja od 100 °C (212 °F).	Natančno preberite navodila za merjenje temperature, nato pa zmerite novo temperaturo.
	V načinu merjenja na čelu: Izmerjena temperatura je nižja od 34,0 °C (93,2 °F). V načinu za merjenje predmetov: Izmerjena temperatura je nižja od 0 °C (32 °F).	Natančno preberite navodila za merjenje temperature, nato se prepričajte, da je filter objektivna čist, in ponovno izmerite temperaturo.
	Termometer deluje pravilno.	Termometer uporabljajte normalno.
	Ko znak za baterijo utripa, to pomeni, da sta bateriji skoraj prazni, vendar lahko kljub temu nadaljujete merjenje.	Termometer bo opravil ustrezno meritev, vendar je treba bateriji kmalu zamenjati.
	Termometer ni mogel delovati zaradi izpraznjenih baterij.	Zamenjajte bateriji z dvema novima alkalinima baterijama velikosti AAA.

UMERJANJE

Termometer je prvotno usmerjen ob izdelavi. Če termometer uporabljate v skladu z navodili za uporabo, nastavitve ni potrebna. Vendar priporočamo, da umerjanje preverite vsaki dve leti ali kadar koli podvomite v klinično natančnost termometra. Celo napravo pošljite prodajalcu ali proizvajalcu. Navedena priporočila ne nadomeščajo zakonskih zahtev. Uporabnik mora vedno upoštevati zakonske zahteve za nadzor meritev, funkcionalnosti in natančnosti naprave, ki jih zahtevajo ustrezni zakoni, direktive ali odredbe v državi, kjer se naprava uporablja. Klinični povzetki in postopki za preverjanje umerjanja so na voljo na zahtevo. (Vključite termometer in držite gumb \odot dlje časa, dokler ne vstopite v način umerjanja in se prikaže različica programske opreme.)

RAZLAGA SIMBOLOV

	Opozorilo		Omejitev atmosferskega tlaka
	Proizvajalec		Skladiščenje in prevoz Omejitev ravni vlage
	Datum proizvodnje		Skladiščenje in prevoz Omejitev temperature
	Številka serije		Ta izdelek in uporabljene baterije je treba odstraniti v skladu z nacionalnimi predpisi za odstranjevanje elektronskih izdelkov.
	Enosmerni tok		Sestavni deli vrste BF
	Številka kataloga		Oglejte si navodila za uporabo/knjžico
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti		Splošni simbol za predelavo/reciklažo
	Uvoznik		Der Grüne Punkt
	Razdelilnik		Oznaka CE z registracijsko številko priglasenega organa. To pomeni skladnost z evropsko Direktivo o medicinskih pripomočkih 93/42/ECS.
	Prva št. 2: Zaščiten pred trdnimi tuji velikosti 12,5 mm ali več. Druga št. 2: Zaščita pred navpično padajočimi vodnimi kapljicami, ko se OHISJE nagnjeno do 15°		

GARANCIJA

Za izdelek je zagotovljena garancija za kakršno koli napako v zvezi s skladnostjo v normalnih pogojih uporabe, kot je določeno v navodilih za uporabo. Garancija zato ne velja v primeru poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, obrabe ali naključnih dogodkov. Za trajanje garancije za napake v zvezi s skladnostjo glejte posebne določbe nacionalnih zakonov, ki veljajo v državi nakupa, če so na voljo. V primeru težav v zvezi z nastavitvami, vzdrževanjem ali uporabo naprave se obrnite na lokalnega distributerja ali pokličite italijansko brezplačno številko 800 900 080. Opozorilo! Naprave ne servisirate in/ali popravljate.

INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI

Naprava izpolnjuje zahteve glede elektromagnetne združljivosti po mednarodnem standardu IEC 60601-1-2. Zahtevo so izpolnjene pod pogoji, opisanimi v spodnji preglednici. Naprava je električni medicinski izdelek in zanj veljajo posebni previdnostni ukrepi glede elektromagnetne združljivosti, ki morajo biti objavljeni v navodilih za uporabo. Prenosna in mobilna visokofrekvenčna komunikacijska oprema lahko vpliva na napravo. Uporaba naprave v povezavi z neodbornimi dodatki lahko negativno vpliva na napravo in spremeni elektromagnetno združljivost. Naprave ni dovoljeno uporabljati pridružene drugi električni opremi ali med drugo električno opremo.

PREGLEDNICA 1

Navodila in izjava proizvajalca – elektromagnetne emisije		
Naprava je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik naprave mora poskrbeti, da se naprava uporablja v ustreznem okolju.		
Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	skupina 1	Naprava uporablja radiofrekvenčno energijo samo za svoje notranje funkcije. Zato so emisije te naprave zelo nizke in verjetno ne bodo vplivale na bližnje elektronsko opremo.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred B	Naprava je primerna za uporabo v vseh okoljih, tudi v gospodinjstvih in tam, kjer je neposredno priključena na javno nizkonapetostno napajalno omrežje, ki oskrbuje stavbe in se uporablja v gospodinjstve namene.
Emisije harmonskega popačenja IEC 61000-3-2	Se ne uporablja	
Nihanja napetosti/miglanje IEC 61000-3-3	Se ne uporablja	

OPOZORILO:

1. Uporabi te opreme v bližini druge opreme ali shranjevanju z drugo opremo se je treba izogibati, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to napravo in drugo opremo opazovati in preveriti, ali delujeta normalno.
2. Prenosna radijska komunikacijska oprema (vključno s perfimernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) se ne sme uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela [ME OPREMA ali ME SISTEM], vključno s kabli, ki jih dotični proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko to ovira delovanje te opreme.

PREGLEDNICA 2

Navodila in izjava proizvajalca o elektromagnetni odpornosti			
Naprava je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik naprave mora poskrbeti, da se naprava uporablja v ustreznem okolju.			
Preizkus ODPORNOSTI	Raven preizkusa IEC 60601	Raven skladnosti	Navodila za elektromagnetno okolje
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ob stiku ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV za zrak	±8 kV ob stiku ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV za zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali iz keramičnih plošč. Če je taina obloga iz sintetičnega materiala, mora relativna zračna vlažnost znašati vsaj 30 %.
Elektrostatična prehodne motnje IEC 61000-4-4	±2 kV za napajalne vode ±1 kV za vhodnih/izhodnih vode	Se ne uporablja	
Napetostne konice IEC 61000-4-5	±1 kV diferencialni način ±2 kV skupni način	Se ne uporablja	
Padci napetosti, kratke prekinitve in odstopanja napetosti na vhodnih napajalnih vodih IEC 61000-4-11	< 5 % UT (padec > 95 % v UT) za 0,5 cikla 40 % UT (60-odstotni padec v UT) za 5 ciklov 70 % UT (30-odstotni padec v UT) za 25 ciklov < 5 % UT (padec > 95 % v U _i) za 5 s	Se ne uporablja	
Magnetno polje IEC 61000-4-8 omrežne frekvence (50/60 Hz)	30 A/m; 50 Hz ali 60 Hz	30 A/m; 50 Hz ali 60 Hz	Raven magnetnega polja električne frekvence mora ustrezati značilni ravni za standardna komercialna ali bolnišnična okolja.

PREGLEDNICA 3

Navodila in izjava proizvajalca o elektromagnetni odpornosti			
Naprava je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik naprave mora poskrbeti, da se naprava uporablja v ustreznem okolju.			
Preizkus ODPORNOSTI	Raven preizkusa IEC 60601	Raven skladnosti	Navodila za elektromagnetno okolje
Prevajalni radijski valovi IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V v ISM in radioamaterskih pasovih med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz	Se ne uporablja	Prenosne in mobilne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo ne uporabljajte bližje delom naprave, vključno s kabli, kot te določa priporočeni razmik, izračunan na podlagi enačbe, ki vključuje frekvenco oddajnika.
	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	
Sevalni radijski valovi IEC 61000-4-3	380 MHz, 27 V/m	380 MHz, 27 V/m, 450 MHz, 28 V/m	Priporočena razdalja $d = (3,5/E) dP$ 80 MHz do 800 MHz
	450 MHz, 28 V/m	450 MHz, 28 V/m	$d = (7/E) dP$ 800 MHz do 2,7 GHz
RF-brezžična komunikacijska oprema IEC 61000-4-3	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz, 9 V/m	710 MHz, 745 MHz, 780 MHz, 9 V/m	pri čemer je P največja izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovljena proizvajalca oddajnika in d priporočena razdalja v metrih (m)
	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz, 28 V/m	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz, 28 V/m	Kot je bilo ugotovljeno pri pregledu elektromagnetnih vplivov na načrtovanem mestu uporabe, morajo moči polja fiksnih oddajnikov RF znašati manj kot raven skladnosti v posebnem frekvenčnem razponu.
	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz, 28 V/m	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz, 28 V/m	Motnje se lahko pojavijo v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom:
	2450 MHz, 28 V/m	2450 MHz, 28 V/m	
	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz, 9 V/m	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz, 9 V/m	

PREGLEDNICA 4

Priporočene razdalje med prenosno in mobilno komunikacijsko opremo s sevanjem RF ter tem pripomočkom		
Naprava je namenjena uporabi v okoljih z elektromagnetnim sevanjem in nadzorom sevanjih radiofrekvenčnih motenj. Kupec ali uporabnik naprave lahko prispeva k preprečevanju elektromagnetnih motenj z vzdrževanjem najmanjšega razmika med prenosno in mobilno komunikacijsko opremo, ki oddaja radiofrekvenčno sevanje (oddajnik), ter napravo. Spodaj navedeni razmiki upoštevajo največjo izhodno moč komunikacijske opreme.		
Ocenjena največja izhodna moč oddajnika (W)	Razdalja glede na frekvenco oddajnika (m)	
	$d = (3,5/E) dP$ 80 MHz do 800 MHz	$d = (7/E) dP$ 800 MHz do 2,7 GHz
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	22,3
Za oddajnike z drugačno največjo izhodno nazivno močjo od zgoraj navedenih vrednosti je mogoče priporočiti razmik d v metrih (m) oceniti na podlagi enačbe, ki upošteva frekvenco oddajnika, pri čemer P pomeni največjo izhodno nazivno moč oddajnika v vatih (W) glede na navedbe proizvajalca oddajnika.		
OPOMBA 1: Pri frekvencah 80 MHz in 800 MHz velja razdalja za višje frekvenčno območje.		
OPOMBA 2: Te smerice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost zgradb, predmetov in ljudi.		

TA IZDELEK JE SKLADEN Z DIREKTIVO 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega koša na napravi pomeni, da je treba izdelek po koncu njegove življenjske dobe zavreči ločeno od gospodinjstvih odpadkov, in sicer tako, da ga odnesete na ločeno odlagališče za električne in elektronske naprave ali ga ob nakupu druge podobne naprave vrnete prodajalcu. Uporabnik je odgovoren, da napravo ob koncu njene življenjske dobe odda na posebnem mestu za odlaganje odpadkov. Če se izrabljena naprava pravilno zavreže kot ločen odpadke, jo je mogoče reciklirati, obdelati in odstraniti na ekološki način, s čimer preprečimo negativen vpliv na okolje in zdravje ter prispevamo k recikliranju materialov izdelka. Za dodatne informacije o razpoložljivih storitvah odstranjevanja odpadkov se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili napravo.

TA IZDELEK JE SKLADEN Z DIREKTIVO EU 2006/66/ES

Simbol prečrtanega koša na baterijah pomeni, da jih je treba po koncu njihove življenjske dobe zavreči ločeno od gospodinjstvih odpadkov, in sicer tako, da jih odnesete na ločeno odlagališče za baterije ali jih vrnete prodajalcu, ko kupite podobne akumulatorske baterije ali baterije, ki se ne polnijo. Kemijski simboli Hg, Cd in Pb, natisnjeni pod simbolom prečrtanega smetnjaka, označujejo vrsto snovi, ki ji vsebujejo baterije: Hg = živo srebro, Cd = kadmij, Pb = svinec. Uporabnik je odgovoren, da baterije po koncu njihove življenjske dobe odnese v ustrezno zbiralno centro, da se omogočijo njihova obdelava in recikliranje. Pravilno ločeno odstranjevanje starih predmetov bo pripomoglo k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje ter zdravje ljudi ter omogočilo recikliranje materialov, iz katerih je izdelek narejen. Nezakonito odstranjevanje izdelka bo škodovalo okolju in zdravju ljudi. Za dodatne informacije o storitvah odstranjevanja odpadkov, ki so vam na voljo, se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili napravo.



Pooblaščen predstavnik za Evropo:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Evropa)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Nemčija



PIKDARE S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 – Casnate con Bernate (CO) – Italija



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No. 365, Wuzhou Road,
Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou city, 311100 Zhejiang LRK



0197
Made in China

صنع في الصين

Rev. 01-05/2023
7610398-000 100_01_06_2023
P/C ID: 58010398000100
REF IDET-3010